

西敏小要理问答

The Shorter Westminster Catechism

第四十二周 / Week 42

Q83-Q84

北美信友堂编辑整理

Teaching Catechism What, Why, and How?



Q: Are all transgression of the law equally heinous?

83问：是否所有违反律法的过犯都同样可憎？





- **在上帝眼中，有些罪在性质与情节上，显然比别的罪更为可憎。**
- Some sins in themselves, and by reason of several aggravations, are more heinous in the sight of God than others.
- **略解：此答案告诉我们，有些罪比别的可恶，有些罪因为它们自身性质的缘故，比较可恶，触犯神的罪总是比触犯人的罪可恶；有些因为某些环境的缘故比较可恶，有意犯罪比情绪冲动、骤然犯罪可恶得多。**

对上帝来说，所有的罪都是可憎的吗？

- 对上帝来说，所有的罪都是可憎的，因为它们都使上帝忧伤，得罪上帝。但并不都是同样罪大恶极。因为有些罪在上帝眼中，有两个方便使它们比其他的罪更为可憎：
- 有些罪因其性质更为可憎。
- 有些罪因其情节更为可憎。

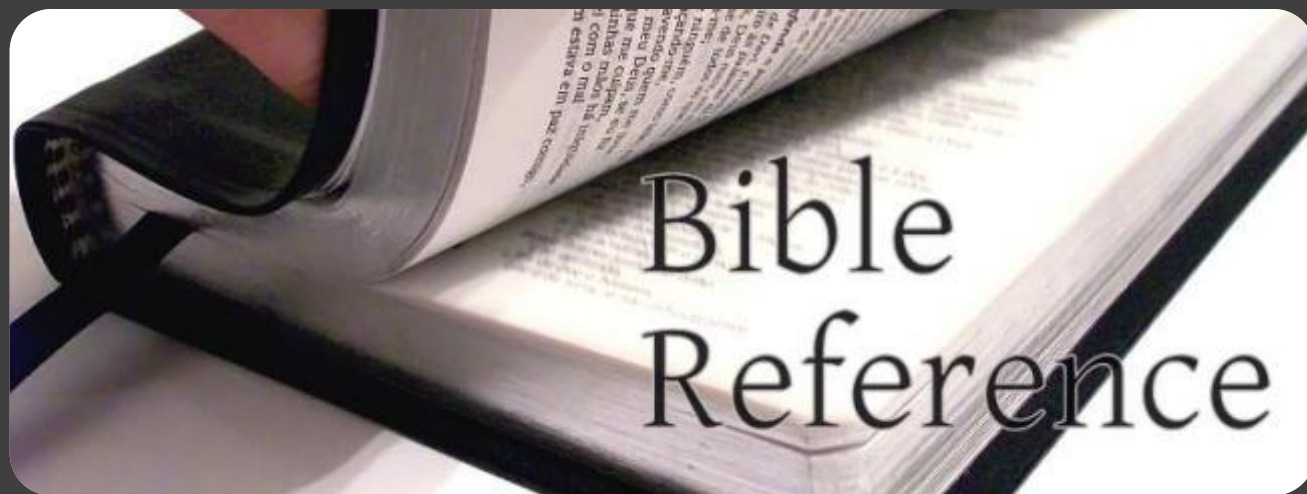
The answer is
Absolutely!

使一些罪比其它罪更为可憎的加重情节是什么？

- 犯罪者的身份：虽然是同样的罪，教会牧者、父母长者、政府官员以及任何有权柄的人的罪行，比一般会众、孩子晚辈、普通百姓以及任何接受权柄的人更为可憎，因为前者犯罪所造成的坏榜样和不良影响要超过后者
- 犯罪的地点：虽然是同样的罪，在光明之地的罪行比在黑暗之地更为可憎
- 犯罪的时间：虽然是同样的罪，在安息日的罪行比在其它时间更为可憎；在上帝的管教之后的罪行比之前的更为可憎
- 犯罪的方式：虽然是同样的罪，明知故犯的罪行比因无知犯罪更为可憎，任意妄为的罪行比因为软弱而犯的更为可憎，习惯性犯罪比偶然犯罪更为可憎



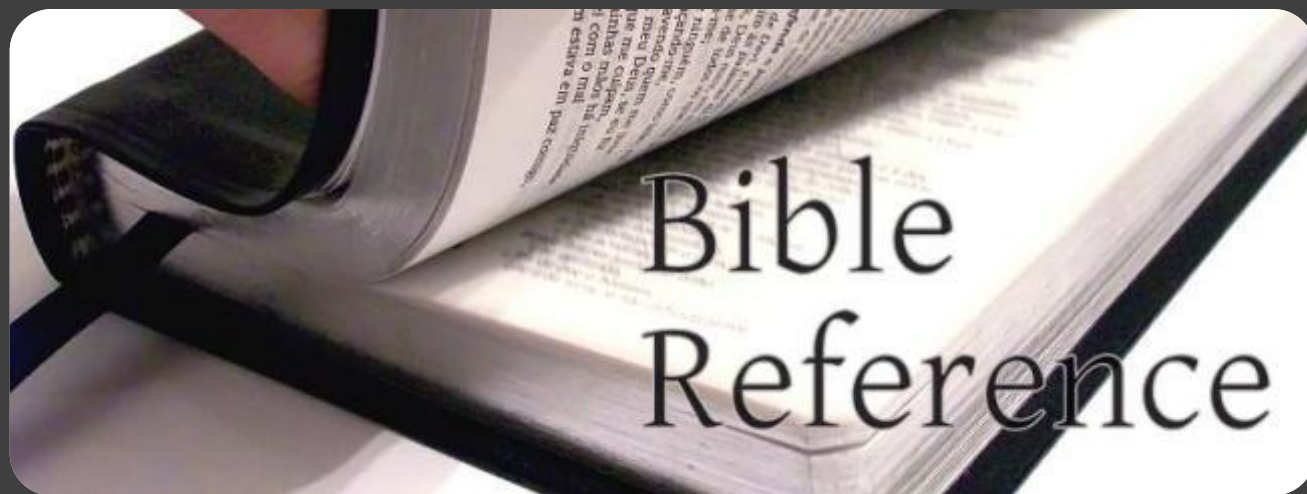
参考经文



• 在上帝眼中，有些罪在性质与情节上，显然比别的罪更为可憎

(结8:6,13,15；诗19:13；太11:20-24；约19:11)

参考经文



• 在上帝眼中，有些罪在性质与情节上，显然比别的罪更为可憎

(Ezekiel 8:6,13,15;
Psalm 19:13;
Matthew 11:20-24;
John 19:11)

Q: What does every
sin deserve?

84问：每项罪都有
怎样的报应？





- **每项罪都会遭惹上帝于今生及来世的忿怒和咒诅。**
- Every sin deserves God's wrath and curse, both in this life, and that which is to come.
- **略解：神的忿怒意思是他对罪的神圣不悦；他的咒诅意思是他对罪所下的判决。**

每个罪都会遭惹的上帝的 忿怒和咒诅是指什么？

每个罪都会遭惹的上帝的忿怒和咒诅，是指上帝在其忿怒中所警告的对罪人所犯之罪的惩罚：既包括在今生的惩罚，比如在上受到各种肉身的和灵命的审判；也包括来生的惩罚，比如地狱的惩罚。

Justice.

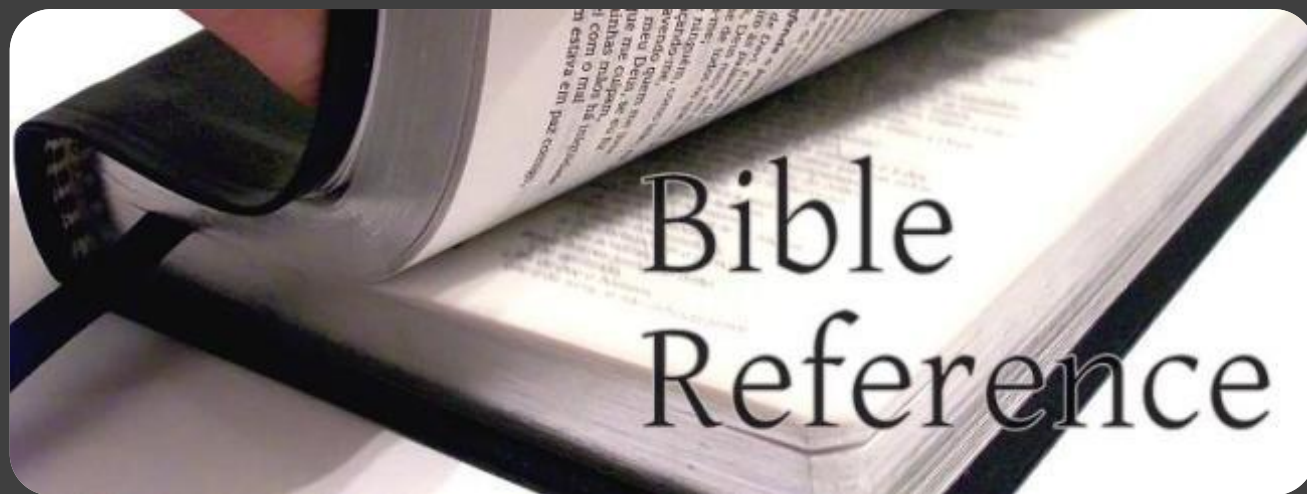
Mercy.

Faith.

是不是每项罪都会遭惹上帝在今世和来生的忿怒与咒诅？

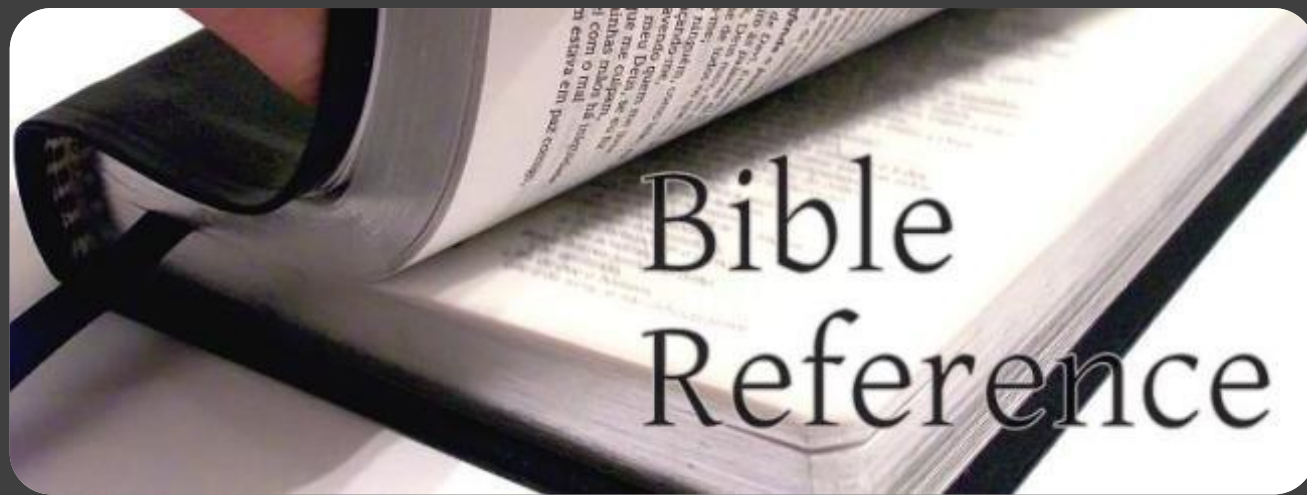
- 是的，每项罪都会遭惹上帝在今世和来生的忿怒与咒诅，因为每项罪所冒犯的都是上帝无限的圣洁和公义，祂的正义要求无限的补赎
- 即使有些罪人逃避了一些今世的审判，他们也无法逃避永世的审判，也就是地狱的刑罚，是惟一满足上帝公义的惩罚
- 除非是他们与基督所作出的补赎有份：「因为经上記着，凡不常照律法书上所记一切之事去行的，就被咒诅」（加3:10）

参考经文



- 每项罪都会遭惹上帝于今生及来世的忿怒和咒诅（太25:41；加3:10；弗5:6；雅2:10）

参考经文



- 每项罪都会遭惹上帝于今生及来世的忿怒和咒诅 (Matthew 25:41; Galatians 3:10; Ephesians 5:6; James 2:10)

牧者的话

Pastor's Message

Though there are great sins and small sins, any want of conformity unto the perfect standard of God's righteousness is sin. Just like any small stain is a great offense to a masterpiece, any sin, even a small sin, is an infinite offense to God. Hence, any sin is infinitely heinous, it deserves God's curse and eternal judgment.

虽然罪有大小之分，但是只要没有达到神完美的公义的标准，那就是罪。正如再小的污点，都极大损害了完美的画作；任何的罪，再小的罪都是对神无限的冒犯。因而，任何罪都是无比可憎的，它配得上神的咒诅和永远的审判。

In Him,

Pastor Steven

From the Pastor

